剪草

專門剪草，剪樹，種樹，修樹，鋪草，美化及清理庭園，工作完美，免費估價，包君滿意

請電：430-4326

GABO庭園服務公司

有保險箱出賃

慎重安穩及秘密

Safety Deposit Box Rentals

404 SAFEKEEPING LTD.

404 West Hastings St., Vancouver B. C.

歡迎詢問

Phone 682-4043

加美移民顧問

民證　民簽　移民　投資　親屬　勞工　學生

延期，入籍及一切有關移民，簽證之疑難問題。

地址：緬街329號二樓109室

電話：(604)689-9033

加華商業投資移民顧問

移民顧問

CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING

328-470 GRANVILLE STREET, VANCOUVER B.C. CANADA V6C 1V5 TELEPHONE (604) 688-4339

本處顧問黃國棟君專門協助辦理各企業個人商業投資或退休移民往加拿大各大城市

由於魁北克省(Quebec)滿地可市(Montreal)與加拿大中央政府移民部備有特約條例'Canada-Quebec Agreement on Immigration'此條例於1978年2月28日簽訂，並於1979年3月30日實行

故此，本處對該省的移民條例，尤其是以企業(Entrepreneur)或個人商業(Self-Employ)投資移民的各項條例與步驟，備有特別的研究、經驗與專長 同時本處曾協助移民該省的成功率為極高，如有眞誠正意的企業或個人商業投資前往該省的人士，請先來電預約會談時間，以作詳細解釋與協助辦理一切有關事項

加華商業投資移民顧問辦事處謹啓

興華參茸行

專門經營

參茸補品　地道藥材　膏丹丸散　中藥配方　焦翅燕窩　京果海味　零沽批發　郵購代寄　歡迎垂詢

中藥部

由中醫師胡智行主理

免費解答有關中藥問題

地址：溫哥華緬街506號

電話：683-3838

建利建築工程

KELLY CONSTRUCTION

免費估價　政府牌照　快捷安當　水電工程　水潤露台　土庫間格　新舊裝修　商業住宅

電話：873-2566　321-5819

R & F ASSOCIATES

專人負責，圖則設計

承建新屋及大小工程

請電：RONALD FRANKLE

420-9024　274-8128

（免費估價及申請建築許可證）

D. K. 電視音响修理公司

專業技師到府修理各牌電視音响器材公道取價

電：270-4489

299-8056（晚上六時後）

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理，忠誠爲顧客服務，快捷安當。

電話：八七二一一〇三九　八七六一一五一二

3742 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

永興裝修公司

專門承接內外油漆裝修改建商場柏文長期保養土庫間格全市最平工作可靠

油漆做木，土庫間格水喉潔具，露台車房電器電燈，新換水潤大小工程，無任歡迎

電話：八七四一八四六三

平・快・靚

快捷冷氣工程公司

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪柜仇衣乾衣機，電燈電火政府牌照。

馬君實(Alex Ma)　馬君實(Bill Ma)

三二七一一五一(英語)　三二一一七二〇(華語)

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。

電話二九八一五八七八余潤智洽

建立建築公司

KENLEY CONSTRUCTION

土庫間格　露台平房

油漆裝修　免費估價

TEL. 433-5138

2739 WARD ST. VAN. B.C

FIRST LINE ROOFING

專門修理屋頂及水潤　價錢平

工作好　晚英語電

291-1866

CARL WILFER

雄記油漆

電話：327-2335

勝任車蓬按裝廠

由你的貨車轉變爲有蓬的師車，有十二年經驗，担保安善，免費估價，有貨車零件。

FREE SPIRIT VAN

398 Kingsway Van. B. C.

Ph. 873-3361

朱氏裝修

電話：433-9784

免費估價　大小工程　土庫間格　裝修改建　政府牌照

另有長期合約

柏文修理小工程

Royal Trust

REALTOR　Royal Trust THE SIGN THAT SELLS

曹露華 Helen Cho

公司430-2201　住家299-7888

PATRICIA YU, B.A.R.I. (B.C.)

Sales Representative

公司：430-2201

住家：732-6090

REALTOR　Royal Trust THE SIGN THAT SELLS

余太

商業樓

位於溫哥華3427至3435西孖素街，七年新商業磚樓，共四層，正層三間舖位，二層，三層共聯房八組，地下停車場，全部租滿，年收八萬四千，取價八十一萬五千。本公司歡迎精誠爲僑胞服務與免費估價一切物業，還有許多新盤及未克出時登出，如閣下有意買賣房屋與商業樓宇或生意，歡迎來電詢問。

△239 8E 53街，三睡房，土庫部份完成，地大，開價十三萬九千九，星期六及日三時至五開放

▲東區對海約八年新稻文，六百五十尺，價五萬九，星期日，

▲全新三房孖屋，有土庫近乃街夾十六街，可領政府三千元。

▲5005 PRINCE ALBERT，三房十二年新屋，土庫全部完成，近菲沙。

△全新裝修，孖屋可分三伙人居住。

△近乃街，一年新屋三睡房，土庫完成，風景優美。

△乃路六〇七八號，十八年新三睡房，土庫完成，地漏44X115尺

△一廳兩房，廚浴齊備，位柏文區，一廳兩房小平房。

△265 CAMBRIDGE 位柏文區，一廳兩房，三千方尺地，土庫一睡房，西人業主保養不俗，七萬九千九，機會難逢。

△細街西古典式四組合法柏文3789 QUEBEC內部全翻新，兩組兩睡房（業主可自用其一），兩組一睡房，年收五元，開價十五萬八千。

△東區近乃路一廳兩房洗衣房廚屋，土庫夾38街，全新大浴全部完成，雙車房，標準十七萬三。

△列治文11671 KING ROAD 七年新雙層式孖屋單邊出售，樓上四睡房，正層大客廳廚房兩套浴，八萬九。

△近域多利街五組小柏文樓宇其中租兩睡房，石米外牆年收二萬，開價廿一萬八千。

△本拿比 BRENTWOOD 經濟兩房一廳花園公寓保養如新，面積一千尺，另有土庫儲物洗衣，只六萬九千五，不用打理剪草。

11671 KING RICH.　3789 QUEBEC　2165 CAMBRIDGE　6078 KNIGHT

陳宗怡：二九八一八五五五

百信實業

六八四一八〇二五

DOGWOOD RLTY 多活實業公司

胡鶴洲 KEN WU

公司電話：876-8841

住家電話：420-1851　420-4962

商業樓

8. 商業兩舖位，樓上靚住家，四年新磚樓，急賣廿四萬，可開餐室，右鄰快速車站。

9. 戴士街商業樓兩層十五萬

△東區柏文十組17年新，年入四萬，交通便，四十四萬。

△京士威商業樓兩層，樓上住家廿五萬抵買。

△柏文廿四組，每組四萬余。

△七街東二四三二石米屋，有四房，連土庫，平整足辣，好地點，交通便，十萬九千。

△新屋兩間剛完成，土庫有兩房東28街，3139號近蘭夫街下午開放。

△新屋乃磨夾八街，土庫完成，風景美，交通便，十七萬。

△京士威乃磨五房，兩廳，西人保養如新，交通便，十二萬七

△近PNE新屋，土庫完成，十四萬二。

△六年新城市屋，兩層三房兩廳，屋內美觀，七萬五。

生意

5. 旺區大雜碎館四舖位，租平年期長，百余座位有酒牌，特價九萬元。

6. 喜士定46位兩個舖位，租期好日營三百余，特價五萬

7. 喜士定牛扒西餐館，七十二位有酒牌，地旺租期好，七萬元

△果舖連屋三層九房，另有舖一間，日營三百，讓十四萬九

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VAN.

公司：736-3831

Richard Ning 任先生

傳呼機687-7711 #7575

△唐番餐館，京士威夾脅拔，五十個座位，開價四萬五。

△唐人街　屋地，37尺，可代建。

△近唐人埠，兩房一廳，土庫完成，地細，開價八萬余。

△西區　屋，有土庫，收千二元租。

△唐人街屋，租地，三房一廳，有土庫完成開價八萬九。

△唐人街五睡房，土庫完成，兩單位，大部份翻新，廿五尺地，有後巷

◎免費估價，代建新屋

Dogwood Realty

柯其毅 KEN AW

公司：876-8841

住宅：437-6447

中文留話：667-0813

▲逢星期日開放。6606 PARKDALE，本拿比五年新式大屋，地大好風景，價廿萬九千。

▲512 BIOR近華埠，四睡房屋，首期可接充銀期

▲桑拿浴室，近華埠，地旺，價六萬餘。

▲57 ELSON上下層完成，二已售出，三廁所，五年新，試價十三已售出，可接充銀期

▲本拿比TOWNHOUSE，千餘唯一DOWNTOWN MINITUNE生意興旺日做數百，價六萬元。

▲1648 ADANAC近西孖

生意房屋　免費估價

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.

湯天豪 Howe G. Tong

公司電話：687-7979

住家電話：325-0527

◀經營一切房地產買賣生意▶

★本公司免費代客估價一切物業★

▼新校風景式大屋，睡房一廳，位素里區，出售，並上層，可看到菲利沙定有廳，地六三下河價巴，來六房二廳上，十萬九到十睡二乘二，九千唐人乘〇三下，元。埠，業層近有主，二蔚本學

▼好一收，二近唐人，租，商業樓共三間，客五賣地入並可，好，〇價。約千建經高營樓，前呎士敏尼磚舖，途，位顯三改可，零售，開價市建築，，，十二無限等多尺，六萬九千現種乘，每生一二，交面地寬七尺必經之場十尺，通對大商乘道，

▼本道比南邊，水三千經劃則師涉區特別設計建築，近京士威夾帝國廁，平方尺內開有四睡房三，總面積約美如皇宮內開價廿一萬九千元。三套

▼最乘廳適一合貳重〇建大〇一新屋租房出一廳，每月十二約萬七百元千元。）

▼靚屋位乃街下夾廿八一街，上層二睡房一二開窗，每熱水暖租共八廳百，九十元設備，近學校，交通，

▼好上層三睡房二，入息孖屋位，減價出售非里沙街廿四萬九千元。下層有二及京士水房一威，璃廳，

▼一二邊廳，二，出租套另一邊，高以爽幫土每助庫銀邊行付有款住三房

▼全五街，新萬共孖五交千通屋，學位校本拿比南邊SEARS SIMPSON公司，商場廁樣每樣方所利下二睡房夾一上三睡房開四房十一廳二價十一廳二

▼三，，，十中廳年開價位型，三新十旺萬元士屋，十盛，多雙三市區，生玻萬九千人銷璃，元。山售窗，海蔬，

▼層，前菜，玻全生璃新菓，，額，約，六

業主減價廉售

從十九萬減爲十七萬元

三年新屋，位本拿比南邊，地六十乘一七七，近公園，風景秀麗，上層有三睡房二廳，約一千五百平方呎，樓下有二睡房二廳，及大廚房，共三套水廁，減價十七萬元。

林文和

MICHAEL LIM

Res. 274-7278（住宅）

United Realty Ltd.

3879 OAK STREET, VAN, B.C.

Office: 736-3831

▲東區二睡房卅年新，石米牆土庫完成，十萬餘。

▲東區二睡房近乃磨廿四年新，卅三尺地，九萬九千五。

▲東區柏文地，兩睡房屋土庫完成投資機會，十二萬餘。

▲近緬，兩睡房柏文，保養一流，六萬餘。

▲列治文三睡房靚屋兩間，四十尺地三年新業主急賣，十三萬九千四

▲素里埠建屋地六十二尺，三萬餘

▲關甲十九英畝半地，三睡房屋，急賣廿七萬九。

柏文投資

▲西區十三組石屎樓，一睡房有十組，二睡房三組，50×140，廿四年新，保養一流全租滿，開價五十九萬五。